

Noticias del Area 93

Area 93, Panel 67 Mensaje del Delegado

Saludos Servidores de Confianza del Área 93,

Antes que nada, me gustaría expresar mi gratitud por todo el apoyo que me han dado como su Delegado del Panel 67 y a nuestra Área 93. Apoyo que hemos recibido de parte del Miembro de Grupo, RSGs, MCDs, CMCDs, Coordinadores de Comités del Distrito, de nuestros Coordinadores de Comités y Subcomités del Área 93, nuestros Oficiales, nuestros Bellos Delegados Pasados y por supuesto, todos los voluntarios que han ayudado a organizar nuestras Asambleas de Área, RCAs, y todos los otros eventos del Área, les damos las gracias!

Luego de la CSG del 2018, he producido varios documentos para informar a todos los miembros, Grupos y Distritos del Área 93 los resultados de los Puntos de Agenda que fueron discutidos en la 68ava, CSG. Por siete días, la Conferencia trabajo en Puntos que estaban afectando el acceso a nuestro Programa de Recuperación, y por ese arduo trabajo, 58 de esos Puntos resultaron en Acciones Recomendables y una cantidad similar resultaron en Consideraciones de Comité que fueron enviados a los Comités de los Custodios para producir y buscar posibles soluciones.

Estos son algunos de los trabajos que se están llevando a cabo y que fue informado por nuestra recién electa Custodia Regional del Pacifico Kathi F.

Informe sobre el resumen de AAWS

Subscripciones de YouTube están sobre las 1300, cada día hay mas

El Nuevo diseño del sitio red continua junto con una aplicación

200 pre-registrados en la primera semana para el Foro Regional del Pacifico

Las nuevas fechas para la Conferencia del 2019 son Mayo 19-25 la cual fue hecha por encuesta con el 100% de participación

Rotación del Personal estará completa el día siguiente de Labor Day

Varias traducciones se estarán finalizando

Barra de código se están poniendo a toda la literatura de AAWS

Ventas de los 6 primeros días disminuyeron, contribuciones incrementaron y gastos subieron con déficit de \$141,000 por los primeros 6 meses.

Informe sobre el resumen de AA Grapevine

Ingreso neto del GV es \$45,118

Servicio de LV está en un déficit de \$68,230 lo cual va a lo proyectado de \$72,904

Libro sobre Ateos y Agnósticos está listo para su lanzamiento en Septiembre

Lista de Chequeo de las Tradiciones ha sido actualizada

<u>TABLA DE CONTENIDO</u>	
Carta del Delgado	Paginas 1-3
Experiencia del PRAASA	Pagina 4-5
Calendario	Pagina 6
Contactos	Pagina 7

Mensaje del Delegado Cont.

Comité de los Custodios

El enfoque principal del comité de los custodios este fin de semana de la junta fue para revisar y continuar con las acciones recomendables de la Conferencia y recomendaciones adicionales de los comités, así como llevamos el proceso de la Conferencia durante todo el año. Aquí están unos resúmenes seleccionados de algunos de los informes de los comités, ustedes podrán ver los informes completos cuando las actas finales de la junta sean distribuidas.

Archivos

Nuestra Gran Responsabilidad: Una selección de Charlas de Bill W. de las Conferencias de Servicios Generales de 1951-1970 estará completa temprano en el 2019 en los 3 idiomas. Están siendo discutidas formas de compartir el video que se vio en la Conferencia de Bill, Lois, Anne y Bob con la Comunidad

Conferencia

La secretaria del personal se estará comunicando con los Coordinadores de los Comités de los Custodios para asegurarse que tendrán una llamada de conferencia con los Comités de la Conferencia correspondientes antes de la reunión de la Junta de Enero. Un subcomité fue formado para buscar dentro de la distribución equitativa de todo el trabajo y puntos de la conferencia con voto de simple mayoría para ser considerados en los comités de los Custodios.

Cooperación con la Comunidad Profesional/Tratamientos/Accesibilidades

Secretario estará solicitando experiencias de parte de miembros sordos y con problemas auditivos sobre tecnología que utilizan para participar en A.A.

Finanzas

Ventas de Literatura disminuyeron 101,000 comparado al 2017
 Contribuciones subieron 139,000 comparado al 2017
 Gastos subieron \$928,000 comparado al 2017, esto fue por ocho nuevos empleados; varios subieron por retiros previos o puestos temporales, servicios editoriales principalmente por el Proyecto de ASL aumento \$142,000 comparado al 2017, pago por el caso del Manuscrito de \$135,000, y costos de audio-visual para la Conferencia en cada salón junto con el gasto extra de ser en NY y no en Rye como el previo año.
 Contribuciones del Desafío de la 7ma. Tradición aún están llegando y pueden ser enviadas a cualquier hora, no solo el 7/4 (como recordatorio). Parece que recibiremos cerca de la misma cantidad que el año pasado.
 El Fondo de Reserva tuvo un balance en Junio 30 del 2018 de cerca de \$15.9 millones, lo cual representa cerca de 10 .4 meses de gastos de operaciones.

Internacional

Próximos viajes pendientes del año son 1) La 25ava. Reunión de Servicio Mundial en Durbin Sur África y un número record de países asistirán; 2) El 30th aniversario de Latvia, y 3) Convención Nacional de México.
 Newton P. asistirá a nuestro Foro Regional con el mapa de datos interactivo.

Convenciones Internacionales/Foros Regionales

La solicitud para un Foro Local de parte del Área 05, Sur de California fue aprobada
 El equipo de selección del lugar para la Internacional del 2030 ha visitado St. Louis e Indianápolis y hará una recomendación en Octubre.
 Detroit está en el itinerario sin problemas.

Literatura

Todavía estamos necesitando muchas historias de Mujeres Hispanas y de los 3 Legados para los nuevos folletos
 El comité está buscando un nuevo MCA, preferiblemente mujer bilingüe para ayudar con el Folleto de Mujeres Hispanas.
 Publicaciones está explorando folletos escritos en video.

Mensaje del Delegado Cont.

Esto me hace recordarles que las Elecciones serán dentro de pocos meses, estaremos practicando el Espíritu de Rotación, algunos de ustedes estarán rotando a diferente nivel de Servicio como Coordinador de Comité o Sub-Comité u Oficial, MCDs y CMCDs salientes tendrán la oportunidad de involucrarse a nivel Área, hay un total de 6 puestos de Oficiales y 16 Coordinadores de Comités y Sub-Comités, algunos de los actuales Coordinadores también tendrán la oportunidad de rotar a otro Comité o puesto de Oficial, un nuevo grupo Servidores de Confianza estarán aquí en unos meses, tengamos esto listo para ellos.

Si está en sus planes el continuar sirviendo a su Área 93, y espero que así sea, hágase disponible en Noviembre, lo motivo a que participe en el proceso, este disponible para un puesto de Oficial y si no es electo, no se desanime, hay otros puestos por llenar, 16 de ellos! Tan pronto el Coordinador de Área es electo, escriba su nombre y número de teléfono en un papel y dáselo al nuevo Coordinador de Área, también hasta puede incluir el Comité o Sub-Comité en el cual le gustaría servir, dele un par de opciones al Coordinador, siempre hay necesidad de coordinadores de Comité.

Una vez más, gracias por todo el trabajo que hacen y por su buena voluntad de Servir.

Gracias por permitirme Servirles,

Melvin M.

Delegado Área 93, Panel 67

2018 PRAASA by Jeff G.

Hay algunas cosas que he llegado a esperar cuando voy a PRAASA. Dos de ellos son, realmente largos días, y en algún momento del fin de semana, seguramente habrá algún tipo de experiencia espiritual de la que espero formar parte. PRAASA 2018 no fue diferente. Este fue mi novena PRAASA. He llegado al punto en mi servicio y sobriedad donde realmente es algo que empiezo a esperar hasta el final.

La llegada a PRAASA en sí fue un desafío, no tanto para mí sino para muchos otros. El clima era malo. Una tormenta de invierno se había movido a través de la Sierra. La nieve y el viento dificultaban llegar a Sparks Nevada. Tuve un vuelo en la mañana del jueves y fue bastante el aterrizaje en un fuerte viento cruzado. El vuelo llegó puntualmente y pude llegar al hotel fácilmente con la ayuda de un viejo amigo. Asistí a la reunión de madrugadores el jueves por la noche. Vimos muchos más viejos amigos y al igual que PRAASA 2018 estaba en marcha.

Como esta era mi sexta PRAASA como oficial de Área y segunda como Delegado Alterno, quería asegurarme de planear mi fin de semana con TODAS las reuniones y / o actividades de Delegados Alternos. Esto principalmente significó mesas redondas tanto el viernes como el sábado, y un almuerzo que fue organizado por el Alt del área anfitrión. Delegado que tuvo lugar el sábado. Como con cada oportunidad de interactuar con otros oficiales de Área, las reuniones de Delegados Alternos fueron muy valiosas. Para escuchar lo que otros están haciendo y compartir mi experiencia. Uno de los temas que discutimos fue la financiación de los delegados a la Conferencia de Servicios Generales. Fuera del área 15 en la región del Pacífico, solo 4 se dispusieron a financiar "totalmente" a sus Delegados en función del costo total real. También discutimos los roles que desempeñamos como Delegados Alternos. En tres áreas, el Alt. El delegado es un miembro del comité del sitio web. Otra área asigna el Alt. Delegado para ser miembro del comité de finanzas. En Alaska, el Alt. El delegado es miembro del comité de comunidades remotas. Es importante tener en cuenta que en realidad tienen un comité de comunidades remotas, pero si cualquier área tuviera un comité de este tipo, sería Alaska. Tuvimos una breve discusión sobre las reuniones de mujeres hispanas. Mencioné nuestra participación en el taller recientemente formado. Área 5 y Nevada Area 42 también están muy involucradas en los esfuerzos para ayudar a tales reuniones y a las mujeres hispanas en general. Oregon, Área 58 realiza una orientación completa diseñada para MCD. Otras cuatro áreas tienen algún tipo de "escuela" de RSGs. El área 5 tiene un comité de auditoría. Han tenido problemas financieros en el pasado y consideran que este comité es una parte importante de sus controles y equilibrios. Simplemente sentarse y hablar con estos otros miembros que comparten el mismo compromiso que yo mismo es esclarecedor. El almuerzo del sábado nos dio esa oportunidad. Conversar y compartir historias, tanto buenas como no tan buenas. Considero que estas oportunidades no tienen precio y soy muy afortunado de ser parte de ellas.

Lo más destacado de toda la asamblea para mí fue definitivamente durante el informe del Custodio Regional del Pacífico por Joel C. Después de cubrir varios temas y cuestiones, llegó a un punto en el que nos dio una actualización sobre la traducción Navajo del Libro Grande. Él nos mostró un video en las pantallas grandes. Fueron los 12 pasos en Navajo. Fue tremendamente conmovedor ya que AA ha estado trabajando en esta traducción durante varios años. Cuando Joel terminó su informe, los micrófonos estaban abiertos. Después de varias preguntas, una joven se acercó al micrófono y comenzó a hablar. Definitivamente no era inglés. Tardó un momento, pero se hizo evidente que estaba hablando Navajo. Ella estaba muy emocionada y eventualmente hizo la transición al inglés. Explicó cómo la gente de Navajo lucha tremendamente con el alcoholismo y que se espera que esta versión del Libro Grande demuestre ser una herramienta valiosa contra su lucha. Esperaba que personas como ella que tuvieron la suerte de haber encontrado A.A. y haber podido romper los vínculos de esta enfermedad podría describir cómo el programa los ayudó y ahora respaldarlo con el Libro Grande. Todo el conjunto de eventos de Joel mostrando los 12 pasos y la joven dama expresando su más profundo agradecimiento fue de hecho una experiencia espiritual para mí y por la reacción de la sala, creo también para otros.

Algunos otros aspectos destacados del informe de los custodios:

1. Joel habló de que la junta busca ayuda para analizar la eficacia de A.A. con la comunicación; un inventario de comunicaciones, tanto dentro como fuera de la confraternidad. Contrataron a una firma de terceros para ayudar con esta investigación. Joel declaró que el público general y la confraternidad nos perciben como una organización que salva vidas; "AUTOMÓVIL CLUB BRITÁNICO. salva vidas." Repitió esto varias veces. Es una percepción importante. También dijo que se nos considera un tanto desactualizados, pasados de moda y una organización religiosa. La junta espera usar esta información para determinar cómo avanzar.

2. Joel habló sobre los esfuerzos para mejorar la unidad. El taller de mujeres hispanas fue uno. Otro taller enfocado en la interacción hispano / inglés. Dijo que el mayor contribuyente para crear unidad en este segundo evento fue el comité de planificación conjunta. Crear un comité bilingüe para poner el evento fue la unidad. Él dijo: "Creamos unidad cuando hacemos cosas juntos. Cuando hacemos las cosas juntas ". Un poderoso testimonio de estos esfuerzos.

3. Otro de los artículos sobre los que habló Joel fue la actualización del folleto sobre homosexuales y lesbianas, que pronto será el panfleto LGBTQ. Reflexionó sobre su experiencia como un joven gay entrando en A.A. reuniones. Buscaría el folleto sobre homosexuales y lesbianas en esas primeras reuniones y, si lo veía, se sentiría más bienvenido. Él dijo, qué especial será para otros en el futuro poder ver este nuevo folleto LGBTQ y tal vez sentir lo mismo que él, de ser bienvenido. Él dijo: "Esa es una expansión significativa de nuestra tercera tradición".

Otro momento memorable para mí en PRAASA en el que he estado siempre ha sido el pasado panel de custodios el domingo por la mañana. Este no fue diferente. Los antiguos custodios Madelaine, Bob, Phyllis, Greg, Ruth, Paul y George fueron fieles a la historia de este panel. Hablaron desde sus corazones con tanta experiencia y conocimiento de nuestro programa. Este año se habló mucho, en general, sobre el tema de la agenda de la conferencia referente a censurar al consejo fiduciario por su acción relacionada con el intento de adquirir los derechos del manuscrito original del Libro Grande que el actual propietario estaba eliminando el año pasado. Sin mencionar ese tema específico, prácticamente todos los custodios anteriores hablaron de que AA no es punitivo; sobre nosotros aprendiendo de nuestros errores; y sobre el concepto 3; el derecho de decisión. Estaba claro para mí que todos se oponían a la censura de la nave. Eso fue lo que saqué del panel. Madelaine P. dijo, "... cómo nos tratamos unos a otros es más importante que lo que hacemos". Durante la charla de Bob W, dijo: "Manténgase abierto a lo que su poder superior puede desear para usted y para usted". Phyllis habló acerca de cómo "la conciencia grupal y la auto-suficiencia" son exclusivas de AA. "Siempre nos necesitamos mutuamente". Ruth, una vez más aludiendo al tema de la censura, dijo: "Somos una comunidad autocorrectora". Me encanta escuchar nuestros líderes pasados Siempre hay mucho que podemos aprender.

Tenía agendas duales en PRAASA de este año. Ciertamente estaba allí como Delegado Alterno de nuestra Área, pero como fui nombrado tesorero del comité PRAASA 2021, me propuse absorber la mayor cantidad posible de acontecimientos "detrás de la escena". Me aseguré de presentarme a la tesorera 2019, Annie D. Cómo 2019 está en Irvine, ofrecí ayudar de cualquier manera que ella me necesite tanto en la planificación como en PRAASA. Presté atención más cercana de lo habitual a la reunión de negocios. Procedimiento ... formato ... contenido. Asistí a la "reunión posterior" el domingo después de que PRAASA haya terminado oficialmente. Esta reunión no solo actúa como un resumen para el comité actual, sino también como una entrega al próximo comité; en este caso, el comité PRAASA 2019 del Área 9. Acabamos de comenzar nuestro viaje para ser anfitriones de PRAASA 2021 y, con mi perspectiva de la asamblea de este año, tenemos un buen camino a seguir. Estoy deseando que llegue todo.

Algunas otras notas al azar que hice durante los paneles fueron el hecho de que en Alaska todavía hay áreas remotas pobladas sin Internet. Al hablar sobre áreas remotas, alguien hizo una observación al micrófono de que los problemas de salud mental pueden aislar a alguien que no es físicamente "remoto". La región noreste de NERAASA tuvo su primer panel de mujeres hispanas. Tenemos nuestro nuevo comité SIS; mayor en sobriedad. Hay áreas donde se llama CEC; contacto con la comunidad de ancianos. Con respecto a la rigidez, el comentario "si no está roto no lo arregles" puede no ser sabio cuando se habla de AA en general. ¿El programa está funcionando para el joven de 20 años con 20 días? ¿Sigue funcionando para ese alcohólico? Alguien recomendó A.A. debería proporcionar más tiempo entre el lanzamiento de los elementos de la agenda de la conferencia y la conferencia misma, lo que permite una revisión más profunda, discusión y la recopilación de comentarios desde la parte superior del triángulo.

Cuando PRAASA estaba llegando a su fin, me senté en la sala principal y me encontré mirando alrededor de la mesa con la que estaba sentado con varias personas de nuestra área que llevaban un buen rato; ciertamente más tiempo que yo. Pensé, qué suerte tengo, o tal vez cuán agradecido me siento. Las personas que respeto y admiro y que siempre han estado allí sin importar qué o dónde enseñar y ayudar a otros en AA y en el servicio. Sentí la responsabilidad más que nunca de llevar eso adelante. Espero poder hacer lo mismo para otros en el futuro.

Entonces esas son mis imágenes, mis pensamientos y algunas de las "maneras de tomar" de PRAASA 2018. Y sí, ya estoy pensando en disfrutar PRAASA 2019 cerca de casa en Irvine, Área 9. Marzo estará aquí pronto. Espero estar allí, con muchos de mis amigos; viejos y nuevos.

Jeff Gulack

Delegado Alterno.

Área 93, panel 67

Area 93 – 2018 Calendario de Eventos

- January 21, 2018 — ACM:
Fillmore Veteran's Memorial Building,
511 2nd Street, Fillmore, CA 93015
- February 18, 2018 — Area Assembly, Santa Paula, CA
- March 2, 3, 4 — PRAASA (Sparks, NV)
- March 18, 2018 — Pre Conference Workshop:
Bakersfield, CA
- April 15, 2018 — ACM: Fillmore Veteran's Memorial Building,
511 2nd Street, Fillmore, CA 93015
- May 20, 2018 — Area Assembly, Oxnard, CA
- June 10, 2018 — Budget Setting Meeting,
Archives Repository, Oxnard, CA
- July 15, 2018 — ACM Fillmore,
Veteran's Memorial Building
511 2nd Street, Fillmore, CA 93015
- August 19, 2018 — Area Assembly: Simi Valley, CA 93063
- September 9, 2018 — Pacific Regional Forum, San Jose, CA
- September 16, 2018 — Area 5 & 93 General Service Workshop
505 S Huntington St, San Fernando, CA 91340
- October 14, 2018 — Spanish Foro, Delano, CA
- October 21, 2018 — ACM:
Fillmore Veteran's Memorial Building,
511 2nd Street, Fillmore, CA 93015
- November 17 –18, 2018 — Area Assembly & Elections
Santa Paula, CA

Area 93, Panel 67 Contactos

DELEGATE: Melvin M. – (818) 674-8318 – delegate@area93.org
 ALT. DELEGATE: Jeff G. – (661) 713-8794 – altdelegate@area93.org
 CHAIRMAN: Kevin D. – (805) 591-9991 – chairman@area93.org
 SECRETARY: Shelly T. – (818) 522-0637 – secretary@area93.org
 TREASURER: Norm S. – (818) 422-1081 – treasurer@area93.org
 REGISTRAR: Pablo H. – (661) 349-0221 – registrar@area93.org

Area 93, Panel 67 Committee and Subcommittee Chairs

ARCHIVES COMMITTEE: Victor Z – (818) 518-6033 – archives@area93.org
 LITERATURE, AUDIO VISUAL & NEWS: Miguel B. – (323) 578-1423 – literatureaudionews@area93.org
 NEWSLETTER: Aimee T. – (818) 317-1283 – 93news@area93.org
 AUDIO VISUAL SUBCOMMITTEE: John F. – (424) 503-0353 – audio@area93.org
 COOPERATION W/ PROFESSIONAL COMMUNITY (CPC): Andrea W. – (408) 981-8263 – cpc@area93.org
 TREATMENT COMMITTEE: Dave L. – (818) 572-5086 – treatment@area93.org
 FINANCE COMMITTEE: Danielle A. – (805) 285-6532 – finance@area93.org
 LA VINA COMMITTEE: Karla Y. – (818) 642-7406 – lavina@area93.org
 GRAPEVINE COMMITTEE: Maureen M. – (818) 753-4010 – grapevine@area93.org
 GUIDELINES COMMITTEE: Jackie M. – (818) 347-0230 – gap@area93.org
 PUBLIC INFORMATION, ACCESSIBILITY & WEB SITES: Mary S. – (818) 912-3060 – pineedsweb@area93.org
 WEB SITE SUBCOMMITTEE: Sami F. – (310) 270-3006 – webchair@area93.org
 ACCESSIBILITY SUBCOMMITTEE: Maria C. – (818) 631-2029 – accessibilities@area93.org
 SENIORS IN SOBRIETY: Michael K. – (818) 823-7008 – seniorsinsobrietycommittee@area93.org
 TRANSLATION COMMITTEE: Rudy M. – (818) 438-3855 – translation@area93.org
 REGISTRATION COMMITTEE: Alfonso C. – (805) 660-3707 – registration@area93.org
 ARCHIVIST: Danny G. – (805) 443-4031 – archivist@area93.org
 SOUND DUDE: Robert H. – (661) 951-9615 – sound@area93.org
 WEBMASTER: Randy H. (818) 825-1196 – webmaster@area93.org

Past Delegates: Lisa P. - 818-635-8981 Panel 65 (2015-2016) panel65pastdelegate@area93.org;
 Sharon G. - 661-917-4018 - Panel 63 (2013-2014) panel63pastdelegate@area93.org;
 Vicki B. 805-280-1492 – panel55pastdelegate@area93.org - Panel 55 (2005-2006); Jeanine R. - 805-735-2173 –
panel53pastdelegate@area93.org - Panel 53 (2003-2004); Joe V. – 661-252-2228 – panel47pastdele-gate@area93.org- Panel 47 (1997-1998), So Cal 05; Marita Hage - Panel 49-760-610-9601 – panel49pastdele-gate@area93.org; Mary Ellen D. – 805-495-0276- panel43pastdelegate@area93.org; Panel 43 (1993-1994), So Cal
 05; Debbie J.- 818-703-8219 – panel57pastdelegate@area93.org - Panel 57 (2007—2008); Jeff J. - 818-590-8404 —
panel59pastdelegate@area93.org- Panel 59 (2009-2010); Ken S.; **Past Pacific Regional Trustee:** Rod B. –
rbbetone@aol.com; **Current Pacific Regional Trustee:** Joel C. - 619 987-9895; joel@joncast.com